

**VERBALE DELLA SEDUTA  
N. 3 DEL CONSIGLIO DI  
AMMINISTRAZIONE  
DEL 24 OTTOBRE 2018**



**PROTOKOLL DER 3.  
SITZUNG VOM 24.  
OKTOBER 2018 DES  
VERWALTUNGSRATES**

Il giorno 24 ottobre 2018, alle ore 15.00, in Bolzano, c/o la Sala Sedute del Conservatorio "Claudio Monteverdi", sita in Piazza Domenicani 19, si è riunito il Consiglio di Amministrazione per discutere il seguente ordine del giorno:

1. Variazioni di bilancio;
2. Riaccertamento dei residui passivi
3. Convenzione con la Fondazione Busoni
4. Varie ed eventuali

Am 24. Oktober 2018, um 15.00 Uhr, hat sich im Sitzungssaal des Bozner Konservatoriums „C. Monteverdi“, am Dominikanerplatz 19, der Verwaltungsrat zusammengetreten, um folgende Tagesordnungspunkte zu diskutieren:

1. Haushaltsänderungen;
2. Endgültige Feststellung der Rückstände
3. Vereinbarung mit der Busoni Stiftung
4. Allfälliges

Sono presenti / Anwesende:

dott. Hermann Berger  
prof. Giacomo Fornari  
prof. Edoardo Demetz  
dott. Valeria Told

Presidente / Präsident  
Direttore / Direktor  
rappresentante dei docenti / Vertreter der Dozenten  
rappresentante della Provincia autonoma di Bolzano /  
Vertreterin der Autonomen Provinz Bozen;

Sono assenti / Abwesende:

prof. Marco Bronzi  
Daniele Corbari Verzeletti

rappresentante dei docenti / Vertreter der Dozenten  
rappresentante degli studenti / Vertreterin der Studenten

È altresì presente la dott. Giorgia Daprà, componente del Collegio dei Revisori.

Partecipa con voto consultivo il Direttore amministrativo dott. Mario Belli, il quale provvede alla verbalizzazione della riunione.

Constatata la presenza del quorum necessario affinché il Consiglio risulti legalmente costituito, il dott. Berger dichiara aperta la seduta.

Ebenfalls anwesend ist das Mitglied des Rechnungsprüferkollegiums Dr. Giorgia Daprà.

Der Verwaltungsdirektor Dr. Mario Belli nimmt mit beratender Stimme und in Funktion des Schriftführers an der Sitzung teil.

Nach Feststellung des für eine gültige Beschlussfassung notwendigen Quorums, erklärt Dr. Berger die Sitzung für eröffnet.

**DELIBERAZIONE / BESCHLUSS Nr. 8  
OGGETTO: VARIAZIONE DI BILANCIO  
BETREFF: HAUSHALTSÄNDERUNG**

Il Consiglio di amministrazione / Der Verwaltungsrat

Considerato che sono state accertate maggiori entrate per contributi degli studenti, contributi per progetti Erasmus, contributi per funzionamento, contributi per indennità di bilinguismo, interessi attivi e per rimborsi vari;

considerato che, ai sensi della delibera della Giunta Provinciale n. 642 del 3 luglio 2018, sussiste la necessità di restituire i

Erwogen, dass mehrere Einnahmen der Schüler, Zuweisungen für Erasmus-Projekte, Zuwendungen für Verwaltungsbetrieb, Zuwendungen für die Zweisprachigkeitszulage, Aktivzinsen und verschiedene Rückvergütungen festgestellt worden sind;

Erachtet, dass es im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 642 vom 3. Juli 2018 notwendig ist, die Studiengebühren für

contributi di studio versati dagli studenti aventi diritto a borse di studio;  
 considerato che la Ripartizione provinciale n. 40 (diritto allo studio) ha comunicato l'elenco degli studenti del Conservatorio vincitori nell'anno accademico 2017/2018 di borsa di studio;

considerata l'esigenza di

- aumentare le previsioni relative alle spese concernenti l'indennità di bilinguismo e i progetti-Erasmus;
- aumentare le previsioni relative ai rimborsi vari;
- aumentare le previsioni relative alle spese per investimenti;

considerato il parere favorevole espresso al riguardo dal Collegio dei Revisori (verbale n. 3/2018),

delibera all'unanimità

la seguente variazione di bilancio:

Studierende, welche Anrecht auf eine Studienbeihilfe haben, rück zu erstatten;  
 Festgestellt, dass die Landesabteilung Nr. 40 (Hochschulförderung) die Liste der Studierenden des Konservatoriums, die im akademischen Jahr 2017/2018 Gewinner für die Gewährung von Studienstipendien sind, mitgeteilt hat;

In Anbetracht dessen, dass es notwendig ist,

- den Voranschlag der Ausgaben für die Zweisprachigkeitszulage und für die Erasmus-Projekte zu erhöhen;
- den Voranschlag der Ausgaben für verschiedene Rückvergütungen zu erhöhen;
- den Voranschlag der Ausgaben für Investitionen zu erhöhen;

In Anbetracht des positiven Gutachtens des Rechnungsprüferkollegiums (Niederschrift Nr. 3/2018),

beschließt einstimmig

folgende Haushaltsänderungen:

#### ENTRATE/EINNAHMEN

		Previsione iniziale Anfängl. Voranschläge	Variazione / Veränderung		Previsione definitiva endgült. Voranschläge
			+	-	
UPB 1.1.1	CAP. 1	180.000,00	3.415,83		183.415,83
UPB 1.1.2	CAP. 51	1.000,00	4.300,00		5.300,00
UPB 1.2.1	CAP.112	13.000,00	2.876,43		15.876,43
UPB 1.2.3	CAP.204	170.000,00	36.766,00		206.766,00
UPB 1.2.3	CAP.207	1.500.000,00	136.838,24		1.636.838,24
UPB 1.2.5	CAP.303	15.000,00		1.708,00	13.292,00
UPB 1.3.2	CAP.451	0,00	15,26		15,26
UPB 1.3.3	CAP.501	0,00	976,00		976,00
UPB 2.2.6	CAP.1001	20.000,00	7.850,00		27.850,00
		1.719.000,00	193.037,76	1.708,00	1.906.913,93
				191.329,76	1.910.329,76

#### USCITE/AUSGABEN

		Previsione iniziale Anfängl. Voranschläge	Variazione / Veränderung		Previsione definitiva endgült. Voranschläge
			+	-	
UPB 1.1.2	CAP. 53	1.740.549,24	136.838,24		1.877.387,48
UPB 1.2.3	CAP. 257	50.000,00	2.876,43	1.708,00	51.168,43
UPB 1.2.5	CAP. 451	5.000,00	45.473,09		50.473,09
UPB 2.1.2	CAP. 601	335.500,00	7.850,00		343.350,00
		2.131.049,24	193.037,76	1.708,00	2.322.379,00
				191.329,76	2.322.379,00

- di inoltrare la presente delibera, ai sensi del D.lgs. 25 luglio 2006, n. 245, alla competente Ripartizione della Provincia autonoma di Bolzano;

- diesen Beschluss gemäß GvD Nr. 245 vom 25. Juli 2006 der zuständigen Abteilung der Autonomen Provinz Bozen zu übermitteln;

- di inoltrare la presente delibera, ai sensi della legge n. 205/2017, alla Libera Università di Bolzano.
- diesen Beschluss gemäß Gesetz Nr. 205/2017 der Freien Universität Bozen zu übermitteln.

**DELIBERAZIONE / BESCHLUSS NR. 9**  
**OGGETTO: VARIAZIONI DI BILANCIO**  
**BETREFF: HAUSHALTSÄNDERUNGEN**

Il Consiglio di amministrazione / Der Verwaltungsrat

Considerato che si rende necessario uno storno di fondi per far fronte a spese impreviste;

considerata l'esigenza di

- aumentare le previsioni relative a contratti di collaborazione (art. 274 D.Lgs n.297/1994), spese per manutenzione di strumenti, spese postali, spese per smaltimento di rifiuti e spese per esercitazioni didattiche;
- diminuire le previsioni relative a spese per supplenze brevi, spese per cancelleria e spese telefoniche;
- 
- prelevare la somma iscritta sul fondo di riserva;

considerato il parere favorevole espresso al riguardo dal Collegio dei Revisori (verbale n. 03/2018);

delibera all'unanimità

la seguente variazione di bilancio:

Erachtet, dass ein Haushaltsausgleich für unvorhergesehene Ausgaben notwendig ist;

In Anbetracht dessen, dass es notwendig ist,

- den Voranschlag der Ausgaben für die Werkverträge (Art. 274 GvD n.297/1994), für die Wartung der Instrumenten, für die Postgebühren, für die Müllentsorgung und für die didaktischen Übungen zu erhöhen;
- den Voranschlag der Ausgaben für das Personal mit befristetem Arbeitsvertrag, für den Bürobedarf und für die Telefonspesen zu vermindern;
- die Behebung aus dem Reservefonds zu verfügen;

In Anbetracht des positiven Gutachtens des Rechnungsprüferkollegiums (Niederschrift Nr. 03/2018);

beschließt einstimmig

folgende Haushaltsänderungen:

**USCITE/AUSGABEN**

		Previsione iniziale	Variazione / Veränderung		Previsione definitiva
		Anfängl. Voranschläge	+	-	endgült. Voranschläge
UPB 1.1.2	CAP. 51	20.000,00		<b>6.000,00</b>	14.000,00
UPB 1.1.2	CAP. 54	22.100,00	<b>6.000,00</b>		28.100,00
UPB 1.1.3	CAP. 110	41.210,24	<b>4.500,00</b>		45.710,24
UPB 1.1.3	CAP. 112	1.500,00	<b>700,00</b>		2.200,00
UPB 1.1.3	CAP. 122	8.000,00		<b>700,00</b>	7.300,00
UPB 1.1.3	CAP. 124	6.500,00		<b>2.000,00</b>	4.500,00
UPB 1.1.3	CAP. 125	6.000,00	<b>2.000,00</b>		8.000,00
UPB 1.2.1	CAP. 251	32.000,00	<b>5.500,00</b>		37.500,00
UPB 1.2.6	CAP. 502	10.000,00		<b>10.000,00</b>	0,00
		<b>147.310,24</b>	<b>18.700,00</b>	<b>18.700,00</b>	<b>147.310,24</b>

- di inoltrare la presente delibera, ai sensi del D.lgs. 25 luglio 2006, n. 245, alla competente Ripartizione della Provincia autonoma di Bolzano;
- di inoltrare la presente delibera, ai sensi della legge n. 205/2017, alla Libera Università di Bolzano.
- diesen Beschluss gemäß GvD Nr. 245 vom 25. Juli 2006 der zuständigen Abteilung der Autonomen Provinz Bozen zu übermitteln;
- diesen Beschluss gemäß Gesetz Nr. 205/2017 der Freien Universität Bozen zu übermitteln.

**DELIBERAZIONE / BESCHLUSS NR. 10**  
**OGGETTO: RIACCERTAMENTO DEI RESIDUI**  
**BETREFF: ENDGÜLTIGE FESTSTELLUNG DER RÜCKSTÄNDE**

Il Consiglio di amministrazione / Der Verwaltungsrat

Considerato che i residui passivi esistenti al primo gennaio 2018 sono stati ripresi dal rendiconto dell'esercizio 2017;

considerato che il Direttore amministrativo ha provveduto al riaccertamento dei residui come previsto dall'art. 30 del Regolamento di amministrazione, finanza e contabilità dando adeguata motivazione;

considerato che i risultati di tale verifica sono i seguenti:

Erwogen, dass die am 1. Januar 2018 bestehenden passiven Rückstände aus der Abschlussrechnung des Geschäftsjahres 2017 übernommen worden sind;

erachtet, dass der Verwaltungsdirektor gemäß Art. 30 der Verwaltungsordnung, Finanzordnung und Ordnung über die Rechnungsführung mit angemessener Begründung eine Neufeststellung der Rückstände vorgenommen hat;

erwogen, dass die durchgeführte Neufeststellung folgende Ergebnisse ergeben hat:

RESIDUI ATTIVI			AKTIVE RÜCKSTÄNDE			
AF	UPB	CAP	Denominazione	Annotazioni	Residui rimasti da riscuotere	Insussistenze ed economie
HJ	HGE	KAP	Bezeichnung	Anmerkungen	Noch einzuhebende Rückstände	Nichtbestände und Einsparungen
			Prov.aut.BZ			
2017	2.2.3	852	/Auton.Prov.BZ	Contrib. Investimenti / Beitrag für Investitionen	1.306,84	-1.306,84
<b>Totale / Insegesamt</b>					<b>1.306,84</b>	<b>-1.306,84</b>

RESIDUI PASSIVI			PASSIVE RÜCKSTÄNDE			
AF	UPB	CAP	Denominazione	Annotazioni	Residui rimasti da pagare	Insussistenze ed economie
HJ	HGE	KAP	Bezeichnung	Anmerkungen	Noch zu bezahlende Rückstände	Nichtbestände und Einsparungen
2017	1.1.1	2	Told e altri	Compensi organi/Vergütungen an d.Mitglieder d.Organe	891,09	-891,09
2017	1.1.2	53	Docenti vari	Indennità prov./Landeszulage	2.622,00	-2.622,00
2017	1.1.2	53	Docenti vari	Compensi attività aggiunt./Vergütung.für zusätzl.Tätigkeit.	183.323,89	-183.323,89
2017	1.1.2	53	Docenti vari	Compensi attività aggiunt./Vergütung.für zusätzl.Tätigkeit.	1.169,75	-1.169,75
2017	1.1.2	53	Docenti vari	Compensi attività aggiunt./Vergütung.für zusätzl.Tätigkeit.	1.169,75	-1.169,75
2017	1.1.2	53	Docenti vari	Compensi attività aggiunt./Vergütung.für zusätzl.Tätigkeit.	844,90	-844,90
2016	1.1.3	102	Lodi G.	Corde / Saiten	426,39	-426,39
2017	1.1.3	110	Carnazza	Manutenz. pf Steinway / Wartung der Steinway Klaviere	5.898,70	-5.898,70
2017	1.2.1	257	INDIRE	Rimborso / Rückvergütung	3.925,00	-3.925,00
2017	1.2.1	257	Pedron A.	Mobilità Erasmus / Erasmus Mobilità	139,10	-139,10
2017	1.2.1	257	Docenti vari	Mobilità Erasmus / Erasmus Mobilità	12,00	-12,00
<b>Totale / Insegesamt</b>					<b>200.422,57</b>	<b>-200.422,57</b>

delibera, all'unanimità:

- di radiare il residuo attivo indicato nelle premesse, acceso sul capitolo 852 dell'U.P.B. 2.2.3, per un importo complessivo di € 1.306,84;

beschließt einstimmig

- die in der Präambel angeführten aktiven Rückstände, die im Kapiteln 852 der H.G.E. 2.2.3 eingetragen sind, für einen Gesamtbetrag in der Höhe von 1.306,84 Euro, zu streichen.

- di radiare i residui passivi indicati nelle premesse, accesi sui capitoli 2 dell'U.P.B. 1.1.1, 53 dell'U.P.B. 1.1.2, 102 e 110 dell'U.P.B. 1.1.3, 257 dell'U.P.B. 1.2.1, per un importo complessivo di € 200.422,57.
- di inoltrare la presente delibera, ai sensi del D.lgs. 25 luglio 2006, n. 245, alla competente Ripartizione della Provincia autonoma di Bolzano;
- di inoltrare la presente delibera, ai sensi della legge n. 205/2017, alla Libera Università di Bolzano.
- die in der Präambel angeführten passiven Rückstände, die in den Kapiteln 2 der H.G.E. 1.1.1, 53 der H.G.E. 1.1.2, 102 und 110 der H.G.E. 1.1.3, 257 der H.G.E. 1.2.1 eingetragen sind, für einen Gesamtbetrag in der Höhe von 200.422,57 Euro, zu streichen.
- diesen Beschluss gemäß GvD Nr. 245 vom 25. Juli 2006 der zuständigen Abteilung der Autonomen Provinz Bozen zu übermitteln;
- diesen Beschluss gemäß Gesetz Nr. 205/2017 der Freien Universität Bozen zu übermitteln.

**DELIBERAZIONE / BESCHLUSS NR. 11**  
**OGGETTO: BILANCIO DI PREVISIONE 2019**  
**BETREFF: HAUSHALTSVORANSCHLAG 2019**

Il Consiglio di amministrazione / Der Verwaltungsrat

Considerato che la legge n. 205/2017 ha previsto l'accorpamento del Conservatorio di musica Claudio Monteverdi alla Libera Università di Bolzano;

considerata l'esigenza di predisporre il bilancio di previsione per l'anno 2019;

considerata l'esigenza di garantire il regolare svolgimento delle attività didattiche e musicale organizzate in Conservatorio,

delibera all'unanimità

di rivolgersi alla Libera Università di Bolzano per chiedere come intende procedere in relazione alla predisposizione ed approvazione del Bilancio di previsione 2019.

Se il bilancio non verrà approvato prima dell'inizio dell'esercizio 2019, sarà possibile procedere solo con l'esercizio provvisorio.

- di inoltrare la presente delibera, ai sensi del D.lgs. 25 luglio 2006, n. 245, alla competente Ripartizione della Provincia autonoma di Bolzano;
- di inoltrare la presente delibera, ai sensi della legge n. 205/2017, alla Libera Università di Bolzano.

festgestellt, dass die Eingliederung des Musikkonservatoriums Claudio Monteverdi in die Freie Universität Bozen im Gesetz Nr. 205/2017 vorgesehen ist;

erachtet, dass es notwendig ist, den Haushaltsvoranschlag des Jahres 2019 zu erstellen;

erachtet, dass es notwendig ist, die didaktischen und musikalischen Tätigkeiten des Konservatoriums zu gewährleisten,

beschließt einstimmig

sich an die Freie Universität Bozen zu wenden, um nachzufragen, wie sie bei der Erstellung und Verabschiedung des Haushaltsvoranschlags 2019 vorzugehen beabsichtigt.

Wenn der Haushalt nicht vor Beginn des Geschäftsjahres 2019 genehmigt wird, wird nur die provisorische Haushaltsgebarung erlassen.

- diesen Beschluss gemäß GvD Nr. 245 vom 25. Juli 2006 der zuständigen Abteilung der Autonomen Provinz Bozen zu übermitteln;
- diesen Beschluss gemäß Gesetz Nr. 205/2017 der Freien Universität Bozen zu übermitteln.

Sottoscritto con firma digitale da / Digital unterzeichnet von  
 Il Presidente / Der Präsident  
 Hermann Berger